

Photoelektrischer Näherungsschalter

Détecteur de proximité photoélectrique

Photoelectric proximity switch

LH□ - 4□50 - 10□



Schaltabstand
Portée
Operating distance

25 ... 500 mm

Reflexions-Lichttaster mit Hintergrundausblendung

Wichtigste Eigenschaften:

- Grosser Einstellbereich des Schaltabstandes von 25 ... 500 mm
- Die Einstellung erfolgt durch ein 3-Gang-Potentiometer mit Positionsanzeige
- Unempfindlich gegen Leuchtstoffröhren + Stromsparlampen
- Kleine Blindzone: < 1 mm
- Hohe Schaltfrequenz: 500 Hz
- Fenster aus Glas, daher problemlose Reinigung
- Zusätzliche LED zur Empfangsanzeige
- Um 0°, 45° und 90° verstellbarer Steckeranschluss

Cellule à réflexion directe focalisée

Caractéristiques principales:

- Plage importante de réglage de la portée: 25 à 500 mm
- Réglage au moyen d'un potentiomètre à 3 tours avec indicateur de position
- Insensible aux tubes fluorescents + lampes à faible consommation de courant
- Zone aveugle très faible: < 1 mm
- Fréquence de commutation élevée: 500 Hz
- Fenêtre en verre, donc nettoyage aisé
- LED supplémentaire pour l'indication de réception
- Connecteur ajustable à 0°, 45° et 90°

Diffuse sensor with background suppression

Main features:

- Wide distance setting range: 25 to 500 mm
- Distance setting by means of the built-in 3-turn potentiometer with position indication
- Insensitive to fluorescent tubes + power-saving lamps
- Very small blind zone: < 1 mm
- High switching frequency of 500 Hz
- Glass window, easy to clean
- Built-in additional LED for reception indication
- Connector adjustable at 0°, 45° and 90°

Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2 / DIN 44030)

Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2 / DIN 44030)

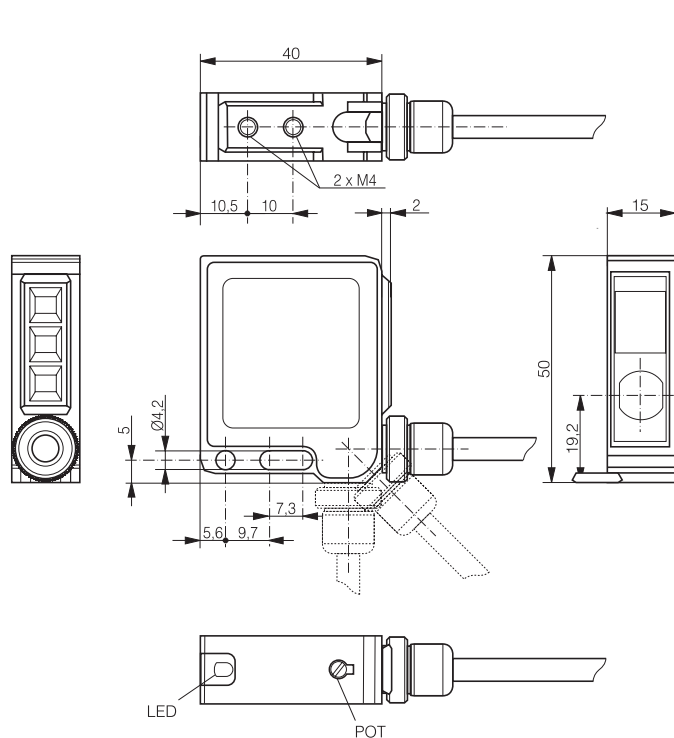
Technical data:

(acc. to IEC 60947-5-2 / DIN 44030)

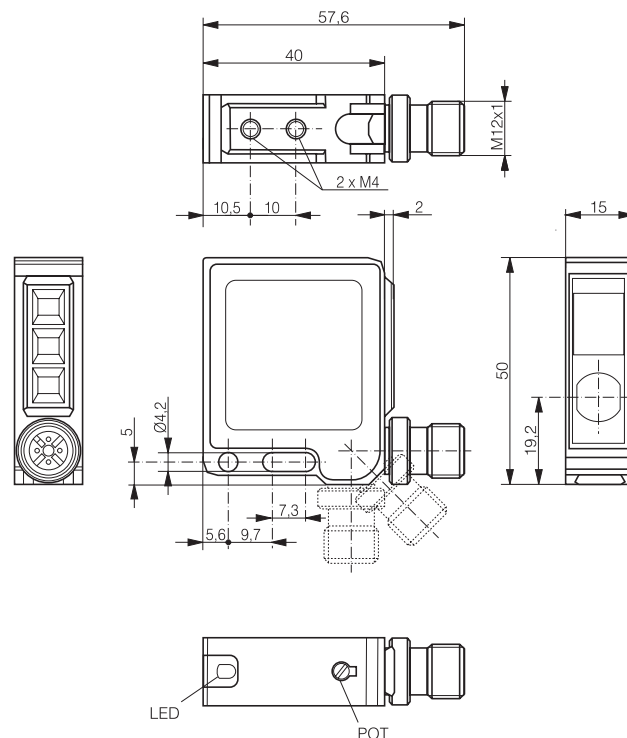
Bemessungsschaltabstand s_n : einstellbar von	Portée nominale s_n : réglable de	Rated operating distance s_n : setting range	25 ... 500 mm
Blindzone (bei $s_n = 300$ mm)	zone aveugle (s_n réglé à 300 mm)	blind zone (s_n set at 300 mm)	< 1 mm
Hysteresis	Hystérèse	Hysteresis	$\leq 5\% s_n$ (bei / à / at 500 mm)
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	100 x 100 mm (weiss / blanc / white)
Sender	Emetteur	Emitter	LED 660 nm (rot / rouge / red)
Modulationsfrequenz	Fréquence de modulation	Modulation frequency	7,5 kHz
Spannungsbereich U_b	Tension de service U_b	Supply voltage range U_b	10 ... 36 VDC
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	$\leq 20\%$
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	≤ 200 mA
Spannungsabfall an Ausgängen	Chute de tension aux sorties	Output voltage drop	$\leq 2,0$ V bei / à / at 200 mA
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	≤ 30 mA
Sperrstrom der Ausgänge	Courant résiduel	Leakage current	$\leq 0,1$ mA
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	≤ 500 Hz
Schaltzeit	Temps de commutation	Switching time	≤ 1 msec
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	100 msec
Fremdlichtgrenze Halogenlicht	Lumière ambiante max., halogène	Max. ambient light, halogen	5'000 Lux
Fremdlichtgrenze Sonnenlicht	Lumière ambiante max., soleil	Max. ambient light, sun	10'000 Lux
Einstellung des Schaltabstandes	Réglage de la portée	Distance setting	Potentiometer / potentiomètre
LED: Schaltzustand (gelb)	LED: état de la sortie (jaune)	LED: output state (yellow)	eingebaut / intégrée / built-in
Empfangsanzeige (grün)	indication de réception (vert)	reception indication (green)	eingebaut / intégrée / built-in
Umgebungstemperaturbereich	Plage de température ambiante	Ambient temperature range	-5 ... +55 °C
Temperaturkoeffizient von s_n	Dérive de s_n en température	Temperature drift of s_n	0,2 % / °C typ.
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schocken und Schwingen	Chocs et vibrations	Shock and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht	Poids	Weight	LHK-... 75 g / LHS-... 17 g
Schutzart	Indice de protection	Degree of protection	IP 67
EMV-Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)	IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	5 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 2
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 3
IEC 61000-4-6	CEI 61000-4-6	IEC 61000-4-6	Level 2
Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Housing material	PBTP
Fenstermaterial 4050	Matériau de la fenêtre 4050	Window material 4050	Glas / verre / glass
Fenstermaterial 4150	Matériau de la fenêtre 4150	Window material 4150	Plexiglas / plexiglas / plexiglass
Anschlusskabel (Typ LHK)	Câble de raccordement (type LHK)	Connection cable (model LHK)	PVC 2 m, 4x0,25 mm²
Anschlussstecker (Typ LHS)	Type de connecteur (type LHS)	Connector type (model LHS)	S12 4p.

Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).

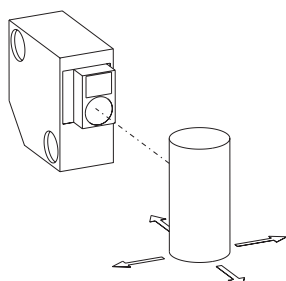


LHK-4#50-10#

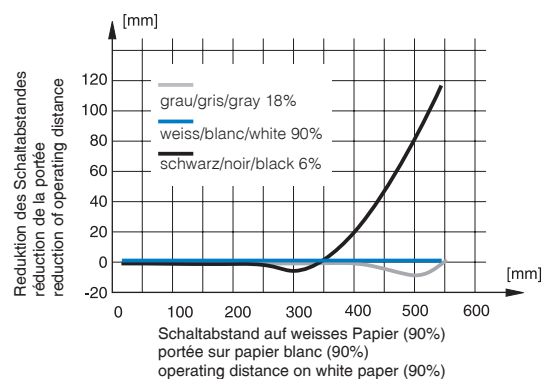


LHS-4#50-10#

Bewegungsrichtung / Direction du mouvement / Direction of movement



Reduktion des Schaltabstandes* Reduction de la portée* Reduction of operating distance*



* typische Werte / valeurs typiques / typical values

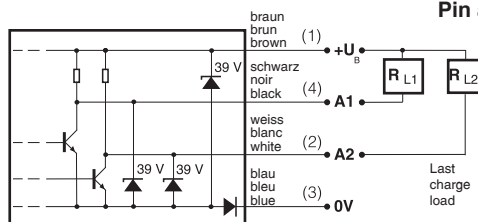
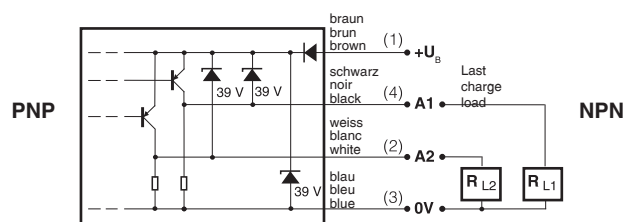
HEMOMATIK
Länna, S-142 50 SKOGAS

Ordertel 08-771 00 04 Växel 08-771 02 20 Email info@hemomatik.se
Orderfax 08-771 62 00 Teknisk 08-771 35 80 Internet www.hematik.se

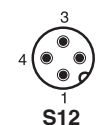
CONTRINEX AG Industrial Electronics

route André Piller 50 - PO Box - CH 1762 Givisiez - Switzerland - Tel: +41 26 460 46 46 - Fax: +41 26 460 46 40 - Internet: www.contrinex.com - E-mail: info@contrinex.com

Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams



Steckerbelegung (Sicht auf Gerät) Attribution des pins (vue sur appareil) Pin assignment (view onto device)



Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Bezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgänge sorties outputs
620 000 501	LHK-4050-101	NPN	Kabel / câble / cable	antivalent/antivalente/changeover
620 000 502	LHK-4050-102	NPN	Kabel / câble / cable	hellschalt.+Empfangsansz./en récept.+indic. de récept./light-ON+recept. indic.
620 000 503	LHK-4050-103	PNP	Kabel / câble / cable	antivalent/antivalente/changeoverN
620 000 504	LHK-4050-104	PNP	Kabel / câble / cable	hellschalt.+Empfangsansz./en récept.+indic. de récept./light-ON+recept. indic.
620 000 505	LHS-4050-101	NPN	Stecker / connecteur / connector	antivalent/antivalente/changeover
620 000 506	LHS-4050-102	NPN	Stecker / connecteur / connector	hellschalt.+Empfangsansz./en récept.+indic. de récept./light-ON+recept. indic.
620 000 507	LHS-4050-103	PNP	Stecker / connecteur / connector	antivalent/antivalente/changeover
620 000 508	LHS-4050-104	PNP	Stecker / connecteur / connector	hellschalt.+Empfangsansz./en récept.+indic. de récept./light-ON+recept. indic.
620 000 560	LHK-4150-101	NPN	Kabel / câble / cable	antivalent/antivalente/changeover
620 000 561	LHK-4150-102	NPN	Kabel / câble / cable	hellschalt.+Empfangsansz./en récept.+indic. de récept./light-ON+recept. indic.
620 000 562	LHK-4150-103	PNP	Kabel / câble / cable	antivalent/antivalente/changeoverN
620 000 563	LHK-4150-104	PNP	Kabel / câble / cable	hellschalt.+Empfangsansz./en récept.+indic. de récept./light-ON+recept. indic.
620 000 564	LHS-4150-101	NPN	Stecker / connecteur / connector	antivalent/antivalente/changeover
620 000 565	LHS-4150-102	NPN	Stecker / connecteur / connector	hellschalt.+Empfangsansz./en récept.+indic. de récept./light-ON+recept. indic.
620 000 566	LHS-4150-103	PNP	Stecker / connecteur / connector	antivalent/antivalente/changeover
620 000 567	LHS-4150-104	PNP	Stecker / connecteur / connector	hellschalt.+Empfangsansz./en récept.+indic. de récept./light-ON+recept. indic.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.